

ข้อกำหนดการจ้าง (TOR)
จ้างแปลองค์ความรู้ภาคภาษาอังกฤษสำหรับเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ปี ๒๕๖๙
ศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน)

๑. หลักการและเหตุผล

ด้วยศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) จัดตั้งขึ้นตามพระราชกฤษฎีกาจัดตั้งศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) พ.ศ. ๒๕๕๔ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๖๒ เป็นหน่วยงานของรัฐในกำกับของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม โดยมีภารกิจด้านการส่งเสริมและขับเคลื่อนเครือข่ายทางสังคมด้วยองค์ความรู้และนวัตกรรม ซึ่งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติด้านการพัฒนาและเสริมสร้างศักยภาพทรัพยากรมนุษย์ และเป้าหมายแผนแม่บทด้านการปรับเปลี่ยนค่านิยมและวัฒนธรรม และแผนอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมคุณธรรม ด้วยกระบวนการสมัชชาคุณธรรม การพัฒนาและเผยแพร่บรรณารักษ์ความรู้ มาตรฐานคุณธรรม กระบวนการรับรองการเป็นองค์กรส่งเสริมคุณธรรมและเป็นศูนย์ข้อมูลการพัฒนาคุณธรรมของเครือข่ายทางสังคม

จากภารกิจการดำเนินงานของศูนย์คุณธรรมฯ ข้างต้น ศูนย์คุณธรรมได้ดำเนินการผลิตองค์ความรู้เรื่อง

๑. Life Assets: A Turning Point for Thai Society จากเรื่องต้นทุนชีวิตจุดเปลี่ยนสังคมไทย
๒. Moral Credit จากเรื่อง Moral Credit ความดีกินได้ สัมผัสได้ สร้างสังคมไทยให้เป็นสุขอย่างยั่งยืน
๓. Moral Behavior Index จากเรื่อง Moral Behavior Index ดัชนีชี้วัดคุณธรรม เครื่องมือสำรวจ

พฤติกรรมของสังคม

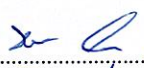
ดังนั้น เพื่อให้การขับเคลื่อนงานของศูนย์คุณธรรมฯ ขยายสู่สาธารณชนและสร้างการรับรู้ในการดำเนินงานเผยแพร่ไปยังภาคีเครือข่ายทางสังคมทั้งภายในประเทศ และนานาชาติ สำนักบริหารจัดการองค์กรและยุทธศาสตร์ จึงมีความประสงค์ที่จะแปลหนังสือองค์ความรู้ภาคภาษาไทยที่ศูนย์ผลิต ๓ เรื่องสำหรับเผยแพร่ประชาสัมพันธ์เป็นภาคภาษาอังกฤษ เพื่อใช้ในการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์งานของศูนย์คุณธรรม รวมถึงนำไปใช้ในกิจกรรมต่างๆ ภายใต้การดำเนินงานของศูนย์คุณธรรม และมอบแก่หน่วยงานภาคีที่เกี่ยวข้อง รวมถึงผู้ทรงคุณวุฒิด้านต่าง ๆ ที่ร่วมกันขับเคลื่อนงานของศูนย์คุณธรรมร่วมกัน

๒. วัตถุประสงค์

- ๒.๑ เพื่อเผยแพร่ประชาสัมพันธ์องค์ความรู้ของศูนย์คุณธรรมให้เป็นที่รู้จักกว้างขวางมากขึ้น
- ๒.๒ เพื่อใช้ในกิจกรรมการออกบูธ การอบรม หรือกิจกรรมต่าง ๆ ของศูนย์คุณธรรม
- ๒.๓ เพื่อส่งเสริมภาพลักษณ์และบทบาทของศูนย์คุณธรรม ในฐานะเป็นหน่วยงานส่งเสริมด้านการพัฒนาองค์ความรู้ นวัตกรรม การสื่อสาร และเป็นศูนย์ข้อมูลด้านคุณธรรม

๓. ลักษณะหรือประเภทของงาน

งานแปลหนังสือภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ จำนวน ๓ เรื่อง


.....ประธาน
กรรมการ
.....กรรมการและเลขานุการ

๔. ขอบเขตและวิธีการดำเนินงาน

การแปลหนังสือองค์ความรู้ของศูนย์ที่มีการเผยแพร่เป็นภาษาไทยแล้ว เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อใช้ในการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ในรูปแบบต่าง ๆ จำนวน ๓ เรื่อง ได้แก่

๑. Life Assets: A Turning Point for Thai Society จากเรื่องต้นทุนชีวิตจุดเปลี่ยนสังคมไทย
๒. Moral Credit จากเรื่อง Moral Credit ความดีกินได้ สัมผัสได้ สร้างสังคมไทยให้เป็นสุขอย่างยั่งยืน
๓. Moral Behavior Index จากเรื่อง Moral Behavior Index ดัชนีชี้วัดคุณธรรม เครื่องมือสำรวจ

พฤติกรรมของสังคม

๕. คุณสมบัติของผู้ยื่นเสนอราคา

- ๕.๑ ผู้เสนอราคาต้องเป็นผู้มีอาชีพและประสบการณ์ในงานที่รับจ้างแบบมืออาชีพ
- ๕.๒ ผู้เสนอราคาต้องไม่เป็นผู้ที่ถูกระบุชื่อในบัญชีรายชื่อผู้ทำงานของทางราชการ และได้แจ้งเวียนชื่อแล้ว
- ๕.๓ ผู้เสนอราคาต้องไม่เป็นผู้มีผลประโยชน์ร่วมกันกับผู้เสนอราคารายอื่นที่เข้าเสนอราคา ณ

วันประกาศเสนอราคา หรือไม่เป็นผู้กระทำการอันเป็นการขัดขวางการแข่งขันราคาอย่างเป็นธรรมในการสอบราคาครั้งนี้

๖. การเสนอราคา กำหนดระยะเวลาการดำเนินงานและการส่งมอบงาน

- ๖.๑ สถานที่ส่งมอบพัสดุ ณ ศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) อาคารมิว ชั้น ๑๖-๑๗ และ ๒๑ เลขที่ ๖๙ ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐
- ๖.๒ กำหนดยื่นราคาไม่น้อยกว่า ๓๐ วัน นับแต่วันยื่นข้อเสนอ
- ๖.๓ กำหนดเวลาดำเนินการแล้วเสร็จไม่เกิน ๒๐ วัน นับถัดจากวันลงนามในสัญญาจ้าง หรือวันที่ได้รับหนังสือแจ้งจากศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) ให้เริ่มทำงาน โดยกำหนดส่งมอบงาน ๑ งวด

๗. ผลงานที่ต้องนำเสนอ

ผู้รับจ้างส่งมอบงาน ไฟล์ word การแปลภาษาอังกฤษ ส่งมอบทางอีเมลของผู้ว่าจ้าง ครบทั้ง ๓ รายการ ประกอบด้วย

๑. Life Assets: A Turning Point for Thai Society จากเรื่องต้นทุนชีวิตจุดเปลี่ยนสังคมไทย
๒. Moral Credit จากเรื่อง Moral Credit ความดีกินได้ สัมผัสได้ สร้างสังคมไทยให้เป็นสุขอย่างยั่งยืน
๓. Moral Behavior Index จากเรื่อง Moral Behavior Index ดัชนีชี้วัดคุณธรรม เครื่องมือสำรวจ

พฤติกรรมของสังคม

๘. อัตราค่าปรับ

- ๘.๑ กรณีที่ผู้รับจ้างนำงานที่รับจ้าง ไปจ้างช่วงให้ผู้อื่นทำอีกทอดหนึ่ง โดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ว่าจ้าง ศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) จะกำหนดค่าปรับสำหรับการกระทำความผิดดังกล่าวเป็นจำนวนร้อยละ ๑๐ ของวงเงินค่าจ้างที่นำไปจ้างช่วงนั้น

- ๘.๒ กรณีผู้รับจ้างปฏิบัติผิดสัญญาจ้าง นอกเหนือจากข้อ ๑. จะกำหนดค่าปรับเป็นรายวันในอัตราร้อยละ ๐.๑๐ ของวงเงินตามสัญญาจ้าง

.....ประธาน
กฤษฎิ์.....กรรมการ
กฤษณ์.....กรรมการและเลขานุการ

๙. งบประมาณ

จากเงินทุนโครงการพัฒนาขีดความสามารถของศูนย์คุณธรรมให้เป็นองค์กรมาตรฐานตามระบบคุณภาพ ประจำปีงบประมาณ ๒๕๖๙ รหัสงบประมาณ ๖๙๓๔๒๐๙ จำนวนทั้งสิ้น ๕๗,๐๐๐ บาท (ห้าหมื่นเจ็ดพันบาทถ้วน) คัดเลือกโดยเกณฑ์ราคาเป็นหลักในจ่ายเป็นค่าจ้างเหมาในการดำเนินงาน

๑๐. หลักเกณฑ์การพิจารณา

คณะกรรมการฯ พิจารณาผู้ประกอบการจากเกณฑ์ราคาเป็นหลัก

๑๑. เงื่อนไขการจ่ายเงิน

ผู้ว่าจ้างจะจ่ายค่าจ้างให้กับผู้รับจ้าง ๑ งวด เมื่อผู้รับจ้างได้ดำเนินการส่งมอบไฟล์ Word การแปลให้ผู้ว่าจ้างทางอีเมล waraporn.ai@moralcenter.or.th ครบทั้ง ๓ เรื่อง คือ

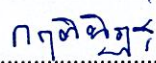
๑. Life Assets: A Turning Point for Thai Society จากเรื่องต้นทุนชีวิตจุดเปลี่ยนสังคมไทย
๒. Moral Credit จากเรื่อง Moral Credit ความดีกินได้ สัมผัสได้ สร้างสังคมไทยให้เป็นสุขอย่างยั่งยืน
๓. Moral Behavior Index จากเรื่อง Moral Behavior Index ดัชนีชี้วัดคุณธรรม เครื่องมือสำรวจพฤติกรรมของสังคม

๑๒. ข้อมูลการติดต่อ

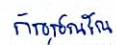
สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ สำนักบริหารจัดการองค์กรและยุทธศาสตร์ ศูนย์คุณธรรม (องค์การมหาชน) โทรศัพท์ ๐๒ ๖๔๔๙๙๐๐ ต่อ ๑๐๕ โทรสาร ๐๒ ๖๔๔๔๙๐๑ หรือจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ waraporn.ai@moralcenter.or.th

ลงชื่อ..........ประธานกรรมการ
(นางสาวหทัยรัตน์ วงศ์จิรไพฑูรย์)

ตำแหน่ง หัวหน้ากลุ่มงานบริหารจัดการองค์กร

ลงชื่อ..........กรรมการ
(นางกฤตินิฐ์ ประสมพลอย)

ตำแหน่ง นักวิชาการส่งเสริมคุณธรรมชำนาญการ

ลงชื่อ..........กรรมการและเลขานุการ
(นายกัญญ์ณรัตน์ ทนงชัย)

ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป